



La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest Latino Newspaper

«Tinta con sabor»

• Founded in 1989 •

Proudly Serving Our Readers
Continuously For Over 13 Years

La Prensa is savored by non-Latinos too!
Surf our web at: www.laprensatoledo.com

🗓️ CALENDAR OF EVENTS, PAGE 7

De parte de Marisol, page 6

Ohio Lottery Results, 11-16-02

Game	Results	Payout
Mid-day Pick 3	8-8-9	\$148,064
Mid-day Pick 4	6-6-3-9	\$ 75,900
Pick 3	7-0-1	\$590,126
Pick 4	3-1-1-4	\$244,800
Buckeye5	10-13-22-23-26	\$371,552
Super Lotto Plus	3-15-18-22-24-33	\$4. Million
Kicker	5-8-2-2-4-3	\$ 77,500

Michigan Lottery Results

Michigan Millions	3-8-9-38-39-45-30
Michigan Roll Down	1-21-23-25-32
Mid-day Daily 3	187
Eve. Daily 3	742
Mid-day Daily 4	4656
Eve. Daily 4	6849

Breves

Generales iraquíes desertores critican régimen de Saddam
Por **GEORGE GEDDA**

WASHINGTON (AP): Cinco generales iraquíes que desertaron del ejército del presidente Saddam Hussein dijeron el viernes que Irak debería centrarse en la defensa nacional en vez de proteger al régimen que sustituya a Saddam si éste es derrocado. Los cinco generales, presentes en un seminario patrocinado por el American Enterprise Institute, criticaron el despliegue de soldados que Saddam ha designado para su protección personal.

El principal tema era cómo reconstruir el ejército iraquí después de Saddam, un tema de creciente interés en Estados Unidos mientras las fuerzas norteamericanas estudian una ofensiva para derrocar al líder iraquí. Uno de los militares, el general Fawzi al-Shammari dijo de Saddam que «lo conocía. Conozco su comportamiento. Y no es una honra haber sido uno de sus líderes». Shammari dirigió a nueve divisiones durante la guerra regional entre Irak e Irán.

Por otra parte, el brigadier general Najib al-Salhi, dijo que Saddam había sobrevivido numerosos intentos de asesinato de su propio personal militar. «No pasa un solo mes en que haya intentos», dijo Salhi. «Las cárceles están llenas».

Salhi indicó que en el eventual caso de un ataque internacional, Saddam no

contaría fielmente con el apoyo de sus fuerzas para defenderlo.

No obstante, el general Sadoum al-Dulaimi dijo lo contrario y predijo que el ejército lo defendería «con fiereza».

• **Juez mexicano sentencia a ex militar a 60 años**

MEXICO (AP): Un juez impuso una sentencia de 60 años de prisión a un ex mayor del ejército, en una condena inusualmente severa, por ayudar a que el narcotraficante Amado Carrillo Fuentes evitara ser capturado, informó el viernes la Procuraduría General de la República en un comunicado.

Victor Soto Conde fue dado de baja del ejército y multado con 359,000 pesos (38,000 dólares), como parte de la misma sentencia por narcotráfico, delincuencia organizada y «lavado» de dinero.

Soto Conde se valió de su conocimiento acerca de las operaciones del ejército para avisar a Carrillo Fuentes sobre una redada que buscaba capturarlo durante la boda de su hermana, en el estado noroccidental de Sinaloa.

El presunto lugarteniente del narcotraficante, Ismael Zambada, pagó a Soto Conde por la información.

Carrillo Fuentes escapó de la boda poco antes que la policía y las tropas llegaran para detenerlo. Murió poco después, al someterse a una cirugía plástica.

La sentencia constituye la máxima permitida por las leyes mexicanas, que no contemplan la cadena perpetua.

Check out our Classifieds! Checa los Anuncios Clasificados!

November/noviembre 20, 2002

Spanglish Weekly/Semanal

Vol. 32, No. 10

Special Election Wrap-Up Issue...tamale style

A La Prensa Special, Latina Profiles:

By Rico de La Prensa



Maria L. Rodriguez-Winter is a mover and shaker with a myriad of interests and careers.

She currently is an exclusive agent for Allstate Insurance Company, selling residential, automobile, property & casualty, life, and health insurance, but she also finds time to: assist primary school children at Westfield Elementary to learn how to read; help manage the Sofia Quintero Cultural Center in south Toledo, and attend to her domestic duties as wife and mother of three.

Maria was raised in the Wauseon/Archbold area in a family of six children, fathered by Santos Rodríguez. While Spanish was the predominate language at home, she quickly learned English by her Menonite teachers and peers.

In 1969 she moved to the Toledo area where she studied

(Continued on Page 4)

Iraq after Saddam—things could get worse before they get better

By **HAMZA HENDAWI**
Associated Press Writer

CAIRO, Egypt (AP): Virtually everyone in the West and many elsewhere agree the world would be a better place without Saddam Hussein, but life in Iraq could get worse before it gets better after he's gone, experts say.

Authorities on Iraq say more than 30 years of repression, favoritism and divide-and-rule tactics have exacerbated Iraq's ethnic, religious and regional rivalries, meaning Saddam's ouster could usher in political upheaval, and possibly fragmentation, as rival groups jostle for power.

"No one will have any qualms about doing anything, anything at all, after Saddam is gone," said Hassan Abu Taleb, an Arab affairs specialist from Egypt. "For years now, there's been simmering vendettas and old animosities. Some of that anger will be inter-Iraqi, and some will be taken out on any foreign occupier."

While Iraq has accepted a new U.N. Security Council arms inspection resolution to try to avoid war, many believe that a U.S.-led war to depose Saddam has become inevi-

table. Saddam became president in 1979, but has actually been the power behind the scene since his Baath party seized power in a 1968 coup. He belongs to the mainstream Sunni Muslim faction, a minority that has nevertheless monopolized power in modern Iraq.

In his 34 years as president, Saddam fomented Sunni-Shiite rivalries and drove

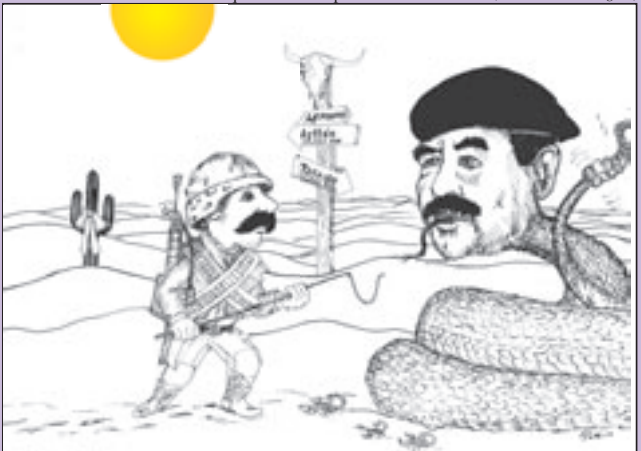
wedges between clans and tribes to keep his grip on power. Thousands have been put to death for political crimes; many more were jailed or simply disappeared.

With Baath party rule came Stalin-like purges that placed trusted party members in leadership positions in the government and armed forces, in many cases pushing out highly qualified and experienced Ira-

qis whose devotion to the Baath was in doubt.

Modern-day Iraq was founded in 1920, when Britain joined together three different Ottoman provinces—Kurdish-dominated Mosul, Sunni majority Baghdad, and the overwhelmingly Shiite Basra—to make a single state. A year later, an imported Sunni Arab king, Faisal, was in-

(Continued on Page 3)



"Things haven't changed much since 1991!" LaPrensa Archives Cartoon by Toshio

This Week

Latinos help the GOP by Fletcher Word	2
Your Weekly Horoscope	5
Directory of Latino Businesses & Services	5
Classifieds	8-11

La Prensa Newspaper

Have a story to share?

Editor

616 Adams Street
Toledo, Ohio 43604

Voice: 419-242-7744 or Fax: 419-255-7700

e-mail: laprensa@lycos.com

fax e-mail: 1-309-214-4165

LATINO MIX

RADIO 1230 AM

8 P.M. -

MIDNIGHT,

Now Sundays!

LatinoMix1230@yahoo.com

Tío offers to sell Eminem's childhood casa, page 6

Spiderman loves these webs: www.laprensatoledo.com www.voceslatinas.com

Kaptur pulls out of minority leader race before vote

By **MALLA RULON**
Associated Press Writer

WASHINGTON (AP): Ohio Rep. Marcy Kaptur was looking for a way to get Democratic U.S. House leaders to listen to her ideas for party reform.

Her solution was to announce she would run for House Democratic leader about 24 hours before the election by the 204 caucus members. After she got 15 minutes to present her platform of reform, she withdrew from the race just before the vote Thursday.

"I succeeded in being able to present my ideas before the caucus," said Kaptur, a 10-term congresswoman from Toledo, Ohio. "I was overjoyed at the reception. People were listening."

California Rep. Nancy Pelosi was elected minority leader, becoming the first woman to lead either party in Congress. With a 177-29 vote, Pelosi defeated Rep. Harold Ford of Tennessee to succeed Dick Gephardt of Missouri.

When Kaptur entered the race Wednesday morning, she acknowledged she probably wouldn't win, but said she was running to try to open up the party to all members' ideas.

"We need less top-to-bottom control and more bottom-up infusion into the party," she said. "We need to empower the non-money wing of our Democratic caucus."

Kaptur argued Democrats shouldn't try to compete with Republican fund raising because they never will win a money contest. Instead, the party should focus on being a voice for workers in hard economic times and encourage voter participation among groups that traditionally have voted for Democrats: the poor, minorities and women.

"We're really trying to move the rank-and-file citizen

back into the political process. The majority of them are now sitting on the sidelines," she said.

Each minority leader candidate got 15 minutes to speak at a leadership meeting Thursday that was closed to the public.

"When my chance came, I used my 15 minutes to talk about a more open caucus and about a reform agenda for the party. We need to not be concerned about moving to the right or to the left of center, but to our base, to engage a disenfranchised electorate," she said.

Democrats have not been able to regain control of the U.S. House since Republicans took a majority of seats in 1994. Kaptur said the party needs to listen to Democratic candidates defeated in the November election to figure out why they lost.

Kaptur contributed \$65,000 to Democratic candidates this year, according to campaign finance reports. That's just a fraction of the \$6 million that Pelosi helped Democrats raise for November elections.

Kaptur, 56, is the longest-serving Democratic woman in the House and a member of the powerful Appropriations Committee. A fierce fighter for workers in northwest Ohio, she has been known nationally as a vocal opponent of the North American Free Trade Agreement.

The Democratic leadership election was a day after Republicans picked a team that included Ohio Rep. Deborah Pryce as the Republican Conference chairwoman, making her the highest-ranking GOP woman in congressional history. Pryce, 51, a five-term congresswoman from central Ohio, becomes No. 4 in the leadership hierarchy.

Election 2002: Latinos help the GOP

Political Commentary by Fletcher Word
La Prensa Staff Writer

An analysis of Latino voting patterns in the recent elections seems to indicate, if nothing else, that there are no patterns among Latino voters.

Early midterm election results, according to the Republicans, show that Latinos across the United States were a tremendous help to GOP victories in both houses of Congress and in gubernatorial races in key states such as Florida, New York, Texas, and Colorado.

Rudy Fernández, Republican National Committee Director of Grassroots Development, believes that the trend of Latino voting is definitely directed towards the Republican Party.

"In a country almost evenly divided between the two major political parties, every gain is significant. It is clear that a national trend—in terms of quantifiable Latino support—favors Republicans and hurts Democrats," said Fernández in a post-election statement.

Nevertheless, the results do not appear to be quite so clear-cut. If anything, Latino voters seem to defy any attempt to place them neatly into a "trend." In Florida, Governor Jeb Bush received almost 60 percent of the Latino vote, according to the GOP.

Other sources put the number as closer to 50 percent, or a virtual split of the vote—not much of a difference than the results of the 2000 presidential election.

Of course, Florida's heavily Cuban population has always contained a conservative voting bloc, unlike what might be expected of Latino voters in most of the country.

The Republicans have stated that Governor George Pataki in New York received close to 50 percent of the Latino vote cast in that state. The true figure may be close to 40 percent.

Whatever the real number, it was a dramatic improvement over Pataki's share of the Latino vote in 1998 when it was estimated that he received only 25 percent. New York's election results would be difficult to analyze objectively under current circumstances. The effects of 9/11 and Pataki's highly praised role in the aftermath of the attacks undoubtedly made a big difference among all ethnic, age and gender groups.

The New York and Florida results do demonstrate that Republicans have been very successful in reaching out to Latino voters and, as such, voters move up into middle-class status, they do not feel they are obligated to maintain traditional ties to the Democrats because of that party's working class appeal.

The Democrats have obviously been much more successful with the African-American population in maintaining party loyalty even as segments of black voters move into the middle-class.

Republicans had little to crow about in California where the largest bloc of Latino voters reside. There, Democratic Governor Gray Davis received between 65 and 71 percent of the Latino vote, while Republican hopeful Bill Simon garnered between 19 and 24 percent.

The results were not much of a change from Gray's 1998 victory totals.

In Colorado the Democrats believe their senatorial candidate, Tom Strickland, did best

among Latino voters while the GOP claims that their man, incumbent Wayne Allard, who won re-election, came out on top amongst this particular group.

"There's a Mexican-American western trend that's counter to the Republican wave," said Antonio Gonzalez, president of the William C. Velasquez Institute. "On the East Coast, we're seeing Republican penetration of the Caribbean-based Latino communities."

Democrats are estimating that they got about two-thirds of the Latino vote nationally although that number is an educated guess at best. Republicans don't dispute the actual number; most are happy that the GOP is making inroads and chipping away at the Democratic strengths.

Texas presented some of the most complicated numbers.

In the race for governor, Republican incumbent Rick Perry won re-election while receiving, according to his party, 35 percent of the Latino vote. Normally, that could not be considered much a surprise.

Perry's opponent, however, was Tony Sánchez, a Latino millionaire businessman. The Democrats claim that Sánchez received about 87 percent of the Latino vote, a huge variance from the GOP estimates.

The big news from Texas, though, is the failure of the Democrats to make their "dream team" work. The Democrats selected Ron Kirk, the former mayor of Dallas, who is black, to run against Republican John Cronyn.

The plan was to forge a solid coalition of Latino and African-American voters for the two minority candidates. African-American voters bought into their part of the plan by voting



a straight Democratic ticket in huge numbers. Latino voters, however, were not quite so pliable.

Estimates show that Kirk probably only received about one third of the Latino vote. Interestingly, it appears that while Latinos did nothing for Kirk, black voters supported Sánchez, the Latino candidate for governor, more than his fellow Latinos did.

The Republicans are also feeling pretty chipper about their Latino candidates who won around the country.

Two Latino Republican challengers won seats in the U.S. House of Representatives—Mario Díaz-Balart and Devin Nuñez.

In addition, Brian Sandoval was elected as Nevada's Attorney General, Juan Carlos Zapata and John Quiñones, the first Colombian and Puerto Rican respectively, were elected to the Florida House, and David Casas was the first Latino elected to the Georgia House.

Democrats don't express much concern about whatever slippage appears to have occurred in their share of Latino votes. They experienced slippage across the board, among all groups.

By 2004, a Democratic presidential candidate will emerge from the pack and party spokespersons say that with a leader and more clearly defined positions on issues, Latino voters will be back in the Democratic fold in traditional numbers.

La Prensa Newspaper Staff

Culturas Publications, Inc.

Rebecca McQueen

Alan Abrams

Fletcher Word

Consuelo Hernández

Marisol Ibarra

Rico

Jennifer Zenk

Kathy Sweeney

Fletcher Word

Aida Maxsam

Berna Aguilar

Wally Rodela

Publisher

Business Manager

Senior Correspondent

Staff Writer & Photographer

Music Correspondent

Columnist

Cacographer

Graphics Manager & Webmaster

Layout & Graphics

Sales Manager

Sales Representative

Sales Representative

Distribution

Culturas Publications, Inc. d.b.a. La Prensa Newspaper

Headquarters: 616 Adams Street, Toledo, Ohio 43604

• 419-242-7744/7650 Voice • 419-255-7700 Fax

SALES: 419-242-7744 or 419-870-6565

• laprensa@lycos.com E-mail

• web site: www.laprensatoledo.com

Copyrighted by Culturas Publications, Inc. 2002

La Prensa's Detroit Office

4454 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209

Sales Rep.
Paul Kwiatkowski

313-729-4435

For your Michigan Ads, call 313-729-4435

Garza to become ambassador to México

Antonio O. Garza, Jr., 43, was confirmed last week by the Senate as U.S. ambassador to México. Garza, a close amigo of President George W. Bush, was the first Latino Republican elected to statewide office in Texas, when he became its secretary of state under Bush.

Garza is the grandson of Mexican immigrants and was raised in Brownsville.

Menéndez becomes chairman of the caucus

U.S. Rep. Nancy Pelosi, 62, easily won election Thursday as leader of the minority House Democrats and immediately set a goal of crafting a "down the center" program for economic growth.

New Jersey Rep. Robert Menéndez won the race to become chairman of the caucus, the third-ranking leadership post. Rep. Steny Hoyer of Maryland was elected whip.



La Prensa Nacional

Published weekly on Wednesday by Culturas Publications, Inc.

616 Adams Street, Toledo, Ohio 43604

Advertising deadline: Friday at 4 p.m.

Subscribe to La Prensa today!

26 weeks—only \$35.00 52 weeks—only \$65.00

Name: _____ Address: _____

City/State/Zip _____ Phone Number: _____

Send your check or money order to:
La Prensa, 616 Adams Street, Toledo OH 43604

Culturas Publications, Inc. d.b.a. La Prensa Newspaper
Limit: One free copy per reader. Additional copies are \$1.00 each.

Iraq after Saddam

(Continued from Page 1)

stalled, with former Ottoman officers as his main lieutenants.

A British-backed plural political system was tried, but the experiment failed. A total of 16 parliaments sat in that period and 58 Cabinets came and went before the monarchy was toppled in a coup in 1958.

The political fractiousness and inner-fighting that characterized that era remain in evidence today and, experts say, is likely to get worse after Saddam is gone.

The same fractiousness prevails in the Kurdish north of Iraq, which is under Western protection, and enjoys a large degree of autonomy. The two main political factions there fought a bloody war in the mid-1990s over revenues and influence.

Iraqi opposition politicians warn of another source of instability in post-Saddam Iraq. They say a Baghdad administration set up under the wing of a U.S.-led military coalition would find it difficult to gain the support and respect of Iraqis.

Subhi al-Jumayel of the Iraqi Communist Party believes that a great deal depends on how change in Iraq comes about.

"Foreign intervention is unlikely to bring about genuine democracy," he told The Associated Press from Lon-

don. "National forces should bring about the change."

Another problem could be that as Shiites, a majority of Iraq's 22 million people, take over rule from the minority Sunnis, next-door Shiite Iran will gain considerable influence in Iraq, or at least in the south where Shiites are concentrated.

The main Shiite opposition group—The Council for the Islamic Revolution in Iraq—is based in Iran, where it keeps an estimated 5,000-10,000 armed men.

A Shiite-dominated Iraq, say the experts, would extend Iran's sphere of influence all the way to the borders of U.S. allies Saudi Arabia and Kuwait—something the United States prevented by giving support to Iraq in the 1980-88 Iran-Iraq war.

"The ethnic makeup of Iraq has been a long-standing problem," said Jeremy Binnie, Middle East editor of Jane's Sentinel, a risk assessment publication.

Stephen Ulph, a London-based expert on Arab and Islamic affairs, said that while Shiites are enthusiastic about American efforts to create a new Iraq, that attitude may not last for long.

"My guess is that southern Iraqi Shiites will be interested in what the Americans and the allies can solve in the immediate short term about getting rid of Saddam," he said. "The idea of an occupying foreign power in Iraq will come into play."

Border Patrol starts random traffic stops in Michigan

By DAVID RUNK
Associated Press Writer

CASCO TOWNSHIP, Mich. (AP)—Borrowing a tactic used in southwestern states for cracking down on illegal immigration, federal agents along the border with Canada are setting up unannounced, rotating checkpoints in areas known for smuggling.

In Michigan, U.S. Border Patrol agents began stopping people Tuesday to ask their citizenship and other questions. Checkpoints are being used near Port Huron and Trenton—areas that officials say are among the state's busiest for smuggling.

The main purpose is to catch illegal immigrants, said Loretta Lopez-Mossman, acting chief patrol agent for the Border Patrol's Detroit sector. But, she added, agents also will be looking for other types of smuggling and potential terrorists.

"These temporary checkpoints will aid our efforts to detect and deter the illegal entries and smuggling activity that pose a potential threat to border security," Lopez-Mossman said.

Special Agent Dawn Clenney with the Detroit FBI said the Border Patrol effort likely will enhance security. She said counter-terrorism work is key in the state, which has seen three Middle Eastern men charged with supporting terrorism since the Sept. 11 attacks.

"There are strands of al-Qaeda and Hezbollah and Hamas here in Michigan. I don't want to narrow it down any further than that," Clenney said.

While checkpoints may have a deterrent effect, Jo Anne Adlerstein, head of law firm Proskauer Rose LLP's

immigration practice group, said the effort probably won't help catch potential terrorists because of the sophisticated ways they use to enter the country.

"It may give the impression of improved security," Adlerstein said.

The Michigan checkpoints are the latest being used along the northern border, said Border Patrol spokesman Mario Villarreal. Border Patrol units that cover states including New York, Vermont and New Hampshire use the checkpoints, Villarreal said. Washington border patrol officials said a similar program is to begin there later this week.

"It's all about homeland security. Bottom line, we are here to be vigilant about the safety and security of the American people," said Immigration and Naturalization Service spokesman Greg Palmore, who was on hand for the debut of the Michigan checkpoints.

Along a St. Clair County road about 12 miles from the St. Clair River, which marks the border with Canada, agents in green Border Patrol uniforms Tuesday set up orange traffic cones and stopped drivers. Most were quickly sent through, while a few were asked to pull to the side of the road for follow up questions.

Lopez-Mossman said checkpoints won't be on main highways and likely will be set

up for two hours at a time. She said intelligence about smuggling activity will be one factor in determining where to set up the checkpoints.

U.S. citizens stopped at the checkpoints likely won't need to show identification, officials said, but immigrants will be asked for proof of their status.

"If we see something that is illegal in plain sight, we will ask more questions," Lopez-Mossman said. "But our intent is to check immigration status."

Lopez-Mossman said everyone will be stopped at the checkpoints and there will be no profiling.

In Michigan, checkpoints will be used indefinitely near Port Huron and Trenton, and may be set up next summer near the border crossing at Sault Ste. Marie in the Upper Peninsula.

Port Huron, about an hour north of Detroit, has a bridge crossing from Sarnia, Ontario. Trenton, south of Detroit, is not a border entry point but is on the Detroit River near the entry to Lake Erie and has a lot of boat traffic.

Lopez-Mossman said Detroit, which has bridge and tunnel crossings with Canada, also is a busy area in Michigan for smuggling, but the prospect of traffic backups in the city outweighed the benefits that the checkpoints might have brought.

The use of checkpoints is common in southern border states such as Texas and California. But Kary Moss, executive director of the ACLU of Michigan, said she is concerned that the agents might stop people based on their ethnicity.

"There is a strong likelihood that this could affect the migrant community," Moss said.

Census data show Michigan is the state with the greatest percentage of people claiming Arab ancestry, although the state ranks third when it comes to the total number of Arabs. California has the nation's largest Arab population, while New York is second.

Nationwide, federal agencies are cracking down on immigration.

Since Sept. 11 of this year and last week, more than 14,000 foreign visitors from Iran, Iraq, Libya, Sudan and Syria have been fingerprinted at U.S. border crossings and 179 have been arrested, Attorney General John Ashcroft said last week.

The countries are considered high-risk for terrorism. The Justice Department also announced last week that thousands of men from the five countries who arrived in the United States between Jan. 1 and Sept. 10 will also have to be fingerprinted and photographed.

UN calls for end to US embargo on Cuba, 173 to 3

UNITED NATIONS, Nov. 13. The United Nations General Assembly last Tuesday adopted a resolution calling on the United States to end its four-decade-long trade embargo against Cuba.

The resolution was approved by a vote of 173-3 with four abstentions—a larger majority than last year

when 167 nations voted to lift the embargo. For the 11th straight year the UNGA has called on the US to lift the trade embargo.

Only the United States, Israel, and the Marshall Islands voted in favor of keeping the embargo, as they did last year. However, the UNGA's resolutions are non-binding and they carry moral authority only.




BUILDING CAREERS FOR A LIFETIME

Customer Service Representatives / Tellers

Join Fifth Third Bank, one of the top financial institutions in the United States, offering strength, stability and continued success, in our fast-paced, high-energy environment, our team members can enjoy long-term economic growth rewards and share in our strength and success.

We are committed to YOUR future by encouraging personal and professional growth through training and career development. Fifth Third's superior compensation and benefits package includes medical, dental, vision discount plan, 401(k), profit sharing, tuition assistance, paid vacation and more!

Our bank is seeking individuals who are committed to exceptional customer service and are strong team players to be Customer Service Representatives at various locations throughout the Toledo area.

Minimum requirements for this job include:

- Customer Service Experience
- Cash Handling Experience
- Ability to Multi-task
- Flexibility in Scheduling

Come build your career at Fifth Third Bank! Candidates must be at least 18 years of age and have a high school diploma or GED to submit an application. You may apply on-line by visiting our website, www.53.com and clicking on "Join Our Team." OR you may come to the Human Resources Department Tuesday through Friday, 10:00 a.m. to 4:00 p.m. to complete the on-line application.

Fifth Third Center
605 Madison Avenue
7th Floor - Human Resources Department
E.O.E., M/F/D/V



DIRECT CARE/RESIDENTIAL SPECIALISTS—Full and part time positions available providing care and support to individuals with developmental disabilities living in the Children's Home and area group homes. Primarily afternoons, evenings, and weekends.

- Starting wage \$8.03-\$9.59 depending on experience/education.
- \$1.00 hr. attendance bonus and \$.75hr shift differential
- Excellent Benefits

Comprehensive training program and excellent benefits. Must be 18, have a valid driver's license and good driving record, physically fit and able to lift 60#s. Applications accepted M-F from 8am to 4pm at 7223 Maumee-Western Rd., Maumee, Ohio. 419-865-0251 EOE

LPN/RN's part time and fulltime. Provide nursing care to individuals in residential care at Sunshine Inc. of NW Ohio.

- Competitive wages plus
- \$2 and \$4 shift differential.
- Excellent Benefits

Accepting applications M-F from 8am to 4pm or send resume to: Sunshine Inc. of NW Ohio, 7223 Maumee-Western Rd., Maumee, Ohio 43537 Attn: HR Mgr. EOE

MANAGER - Will work with individuals with MR/DD and staff to provide quality services and support in residential setting. Candidate must have supervisory experience, education/ experience in MR/MH. Send resume to: Sunshine Inc. of NW Ohio, 7223 Maumee-Western Rd, Maumee, Ohio 43537 Attn:HR Mgr. EOE

Sunshine Inc. of Northwest Ohio
"Creating loving communities for persons with developmental disabilities and their families"

Students not getting state scholarships they were promised

COLUMBUS, Ohio (AP): Twenty-six Ohio college students working in Washington as interns have learned they're not going to get the state scholarship money they were anticipating.

The Ohio Board of Regents said that more than a year ago, it told the Washington Center, which sponsors the internship program, that state budget cuts eliminated the scholarship fund. But the center says it didn't know until September.

"Up until the day I left, I was told I was going to be getting the \$2,000," said Kathryn Staczek, an Ohio State University senior and an intern for the National Republican Congressional Committee.

But when she arrived in Washington on Aug. 28, the Ohio Capitol Scholarship money wasn't waiting for her.

Staczek said the center, a nonprofit organization, informed the students by e-mail on Oct. 25 that they wouldn't be getting the money.

"A lot of people were

counting on that, and some may have to leave," she said. Avys Hardison, a senior at the University of Toledo, is among those people.

"My mother had to charge \$1,700 on a credit card the day I moved in" so Hardison could cover living expenses, she told The Columbus Dispatch in a story published Friday.

In past years, the state has provided as much as \$250,000 for the program—enough for 125 scholarships of \$2,000 each.

"The Washington Center people knew the scholarships weren't funded" this academic year, said Roderick Chu, chancellor of the regents. "They proceeded without consulting with us."

A letter to Chu from the center on Oct. 18 said, "We at the center first learned of this problem Sept. 9 in a voice mail from the scholarship office of the Ohio Board of Regents—10 days after the students arrived, moved into our housing, underwent orientation and started their internships."



Ohio owes the center \$52,000, according to the letter.

Rick Petrick, vice chancellor of the regents, said universities are trying to find funding for the program and the regents might be able to reimburse them later if money is left over from other scholarship programs. However, it won't know about any surplus for months.

Staczek said Ohio State heard about the problem and scrambled to find her funding. But other students aren't sure whether their universities will pick up the tab.

The Washington Center was founded in 1975 and coordinates thousands of internships for college students across the nation, according to its Web site. Students pay college tuition, a program fee and living expenses and receive course credit for the internships.

Latina Profiles:

(Continued from Page 1)

nursing. She earned her LPN degree at the Northwest Ohio Practical Nursing School, and then worked at St. Vincent's Hospital and Planned Parenthood for two years each.

Rodríguez-Winter informed La Prensa, "While I enjoyed nursing, I realized the importance of education and recognized my diverse interests so in 1971, I started attending classes at the University of Toledo.

"I wanted a degree in political science." This dream came true to Rodríguez-Winter in 1981 when she received her B.A. degree.

According to Rodríguez-Winter, "Since I was married at an early age, raising three lovely children, it took some time to obtain this degree, but it was well worth it.

"While I didn't particularly like partisan politics, I loved community politics. This is one of the reasons I helped start MECHA, a Latino-oriented organization, at UT in 1972, along with my friends Arturo Quintero and Sofia Alfaro, who later married each other, as well as Celso Rodríguez and Anita Barrientos, to name a few.

"It was quite a battle to convince UT that this organization was needed, but it has proven itself through time."

From 1971 to 1973, Rodríguez-Winter was a nurse at Riverside Hospital; in the summer of 1973 through

1977, she also worked with Rudy Lira, Sue Campos, and Dolores Rodríguez at EOPA [Economic Opportunity Planning Association], assisting immigrant workers in the camps in northwest Ohio.

Rodríguez-Winter was also the executive director for the Guadalupe Family Health Clinic from 1978 to 1980.

According to Rodríguez-Winter, "I really obtained tremendous enjoyment from this type of work. It was one of the reasons I was drawn to FLOC [Farm Labor Organizing Committee]."

Baldemar Velasquez is the founder and president of FLOC. From 1997 to 2000, Rodríguez-Winter was his administrative assistant.

Rodríguez-Winter informed this reporter, "It was at FLOC where I learned the office management and organizational skills necessary to run a business which later served me well when I started my own business as an agent for Allstate.

"I enjoyed working at FLOC, but I had to leave to assist my husband, Duane Rodríguez-Winter, who was developing a serious kidney disorder. In fact, he needs a kidney transplant now and I plan on being his donor if the doctors find me to be the right match.

"It was my husband's medical-emergency episode that led me to realize the need for insurance for kidney problems, and my interests then turned to the insurance industry."

According to Rodríguez-Winter, "Throughout my ca-

reers, I have considered being a pastor, an attorney, and a paralegal, but have opted to sell insurance at this time.

Rodríguez-Winter took paralegal courses at UT from 1991 to 1992, but decided not to pursue this career. She also has done volunteer church work, while raising her three children, Javier [27], Carmen [26], and Magdalena [19].

Rodríguez-Winter also has many cultural interests. In 1995, she, along with Sylvia Muñiz-Mutchler and others, help found LAVA [Latino Association for the Visual Arts]. "Such an organization was needed to assist the area Latino artists," said Rodríguez-Winter.

Rodríguez-Winter also was one of the founders of the Sofia Quintero Center, named in honor of her college friend. Rodríguez-Winter's daughter, Carmen, provided its first building—it has subsequently moved across the street, next to FLOC, in south Toledo.

According to Rodríguez-Winter, "Special events are held at this center including the recent *Day of the Dead/Día de los Muertos* exhibit, currently on display. This center can be rented for special functions; just call its president, José Balderas.

"My lifelong goals include helping women and Latinos understand financial planning and preparing for the future so that they can live comfortably as they grow older. Hopefully, I am fulfilling these goals now."

Líderes iberoamericanas inician cumbre regional

Por CARLA SALAZAR

BAVARO, República Dominicana (AP): El presidente de República Dominicana Hipólito Mejía inauguró la XII cumbre iberoamericana con la advertencia de que las crisis que atraviesan algunos países de la región pueden propagarse, si no se atacan los problemas de falta de trabajo, educación, salud y seguridad de los pueblos.

«Estamos obligados a actuar de esa suerte si queremos evitar que esta crisis pueda comprometer la estabilidad de nuestras instituciones democráticas introduciendo factores de ingobernabilidad», dijo Mejía.

Asimismo, señaló que el camino para evitar la generalización de la crisis es poner en marcha políticas encaminadas a resolver los problemas más urgentes de la población.

iberoamericanas pueden ofrecer «una valiosa ayuda» para formular programas sociales dirigidos al fortalecimiento de las instituciones democráticas.

Indicó que los temas principales de la reunión son: la gobernabilidad democrática y el estado de derecho—punto que abarca los subtemas de terrorismo, corrupción y narcotráfico—el tema agropecuario y desarrollo sostenible, la migración y el turismo como una vía para dinamizar las economías.

Al tocar el tema agropecuario, Mejía habló de lo «injustos» que son los subsidios y barreras arancelarias, que perjudican a los países en desarrollo.

Dijo que la concepción de libre comercio debe ser lo suficientemente «sensible» para comprender que los países más pobres necesitan un tratamiento diferenciado.

El tema de las políticas

subsidiarias que aplican Estados Unidos y Europa fue introducido la víspera por el canciller argentino, Carlos Federico Ruckauf, quien propuso una modificación de la Declaración de Bávaro, que firmarán los presidentes el sábado. La propuesta no fue aceptada.

Sin embargo, algunos presidentes expresaron su respaldo a la propuesta argentina.

Más tarde en una cena de gala ofrecida por el presidente Mejía a sus colegas iberoamericanos, el Rey Juan Carlos de España anotó la importancia de defender y fortalecer constantemente las instituciones como exigencia para el desarrollo de los sistemas democráticos.

«La exigencia es mayor teniendo en cuenta la magnitud de los desafíos. No debemos olvidar que sólo sobre estas premisas podremos fundamentar el desarrollo

(Continued on Page 8)

QUICK AUTO, INC.

2104 W. Laskey Rd, Toledo

419-407-8800

Only \$199 Down!		Only \$399 Down!	
97 Chevy Malibu	\$199 Down	98 Plymouth Breeze	\$399 Down
96 V.W. Golf	\$199 Down	97 Nissan 200 SX	\$399 Down
97 Olds Cutlass	\$199 Down	94 Honda Accord	\$399 Down
93 Honda Delsol	\$199 Down	97 Ford Taurus	\$399 Down
94 Pontiac Gr. Prix	\$199 Down	95 Chrysler Cirrus	\$399 Down
96 Pontiac Gr Am	\$199 Down	98 Ford ZX2	\$399 Down
94 Dodge Intrepid	\$199 Down	94 Chrysler Concorde	\$399 Down
97 Chevy Lumina	\$199 Down	95 Ford Windstar	\$399 Down

12 Month/12000 Mile Service Contract Available on All Vehicle

MIDWEST'S LARGEST * BUY HERE - PAY HERE

Celebration

An Italian Reunion



an American Anniversary

In *Virtue and Violence*, the Toledo Museum of Art reunites two paintings by Giuseppe Cadés for the first time in America. Also, celebrate as the Museum showcases *Tamarind: Forty Years* and the Tamarind Press's contributions to the print world through lithography.

Virtue and Violence: Portraits of Lucretia and Achilles by Giuseppe Cadés (A Focus Exhibition) October 4, 2002–January 5, 2003

Tamarind: Forty Years October 11, 2002–January 5, 2003

FREE ADMISSION

4441 Monroe Street
Toledo, OH 43606
419-251-8000
www.toledomuseum.org



4441 Monroe Street
419-251-8000
www.toledomuseum.org

**ATTORNEYS/
ABOGADOS**

SOUTHWEST LEGAL SERVICES
LAW OFFICES OF
ANDREA J. FERRARA
8961 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209
810-773-7767

The Law Offices of Howard, Cherniak, and Gupta, P.C.
Friends to the neighborhood for 20 years. A general practice law firm that specializes in personal injury claims. Located at 1020 Springwells (at the corner of Lafayette), Detroit MI 48209. Initial consultation free of charge. Para una consulta en español, llamen a Griselda Garza o Nereyda Villarreal al. 313-849-0567.

Tatiana Alvarez, Esq. Boss & Vitou Co., L.P.A.
111 W. Dudley Street
Maumee OH 43537
419-893-5555

AUTOMOTIVE

TAYLOR AUTOMOTIVE DOWNTOWN GARANTEE CREDIT APPROVAL BEST CARS AT BEST PRICES
Call 419-241-2264 [English] Call 419-350-8432 [Spanish/Español]
Toledo OH

AUTO ROUND UP USED CARS
Financing available
Hours: M-F 9:00 a.m. to 6:00 p.m.
2 locations to serve you: 4847 Livernois and 5318 Cabot Streets
Detroit MI 48210
313-231-2527/313-846-6800

Royal Collision, Inc.
Towing, bumping, painting, welding, glasswork.
32 years serving Detroit.
8001 Michigan Ave.,
313-582-1000.
Se Habla Español.

Northland Collision
Expert Refinishing & Collision Work
5135-37 Lewis Avenue
Toledo OH 43612
419-476-6728

RITE ON AUTO SALES
Compra y venta 100 car inventory
Financiamiento garantizado
Se Habla Español
6935 Michigan Ave. [6 blocks west of Livernois]
Detroit MI 48210
313-297-3333

BARBER/BEAUTY SALONS

Violeta's Salon
Cortes de pelo/Haircuts
4844 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209
313-841-6551
Se Habla Español

COMPUTERS

AMPLEX INTERNET SERVICE
\$14.95 per month at www.amplex.net
Toledo OH
419-720-3635
Toll free:
1-888-419-3635
First month free

DRIVER'S TESTING

La Raza Testing
Examen de Manejo Auto y conduccion de vehiculos comerciales [CDL]
2944 Junction Ave.
Detroit MI 48210
Se habla español por Sheila Patiño y Darla Gloria. 313-897-1615.

FASHION

DELIA FASHION
Ropa para Damas, Caballeros y Niños
Lun.-Sab. 10:00 a.m.-9:00 p.m./Dom. 10:00 a.m.-6:00 p.m.
7910 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209
313-843-6790

GC FASHIONS PLUS
Fancy lamps, clocks, flowers, curtains, bedspreads, authentic rugs, shoes, 20s, all kinds, all gifts, Christmas.
3125 Lagrange [& Park]
Toledo OH 43608
419-243-7162

R O D R I G U E Z VAQUERITA
5698 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209
313-849-0746
de toda traje; ropa vaquera, botas, exóticos, ropa de bautismo, musica, enviode dinero a México

FUNERAL HOMES

SALOWICH & STEVENS FUNERAL HOME - ROBERT J. WERTH, DIRECTOR
Nuestra familia Serviendo su familia
3833 Livernois
Detroit MI 48210
313-894-1334
877-700-3970

FURNITURE

MATTRESS CITY
1940 Airport Hwy.
Toledo OH 43609
Complete bedroom sets; handmade frames; 40-day layaway. Call Jorge, 419-382-7278. We accept credit cards.

HARDWARE

VERNOR FERRETERIA
Do It Best Hardware; Specialize in plumbing, electrical, lumber, paint, window repair, and automotive.
4645 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209
313-843-7777.

GIFT SHOPS

Regalitos Especiales
Regalos para bebé, shower, cobertores; accesorios para Bautizo y Primera Comunión
4438 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209
313-297-2134
Se Habla Español/
Carmen Ruiz dueña

INSURANCE

DANIEL GUADARRAMA AGENCY
Todo el mundo necesita un abogado, un doctor de familia, y un agente de seguros. Para aseguransas nadie te ayuda mejor que: Daniel Guadarrama Agency. Llamame y permiteme ayudarte.
3171 N. Republic Blvd., Suite 207,
Toledo OH 43615
419-704-2589.

MEDICAL/DENTAL

Family Care Medical Center - Medical, Dental, & Pediatrics
5831 West Vernor Hwy.
Detroit MI 48209
313-842-8300/313-842-1200 Se Habla Español.
No appt. necessary

DOCTORA EN MEDICINA WANDA VELEZ-RUIZ, M.D.
4115 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209
313-843-8400
Office hours: M-F 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Sat: 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

JOSEPH HARRIS, DDS
Dentista/odontólogo/frenos/sobre pedido
Se Habla Español
2431 West Grand Blvd.
Detroit MI
313-895-4300

DENTAL HEALTH GROUP
Mon-Fri. 8:30 a.m. to 4:00 p.m.
Emergency Walk-ins Daily, 8:30 to 11:00 a.m.
Most insurance accepted
3531 Junction SW
Detroit MI
313-897-7155

MEN'S CLOTHING

Hector's Men's Wear
5449 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209
313-554-2044
66 años sirviendo al publico. Visita Hector y familia Lunes a Sábado.

MEXICAN IMPORT STORES

MEXICAN IMPORTS
Authentic Mexican Hand Crafts
Great line of gifts, accent pieces, & food products
Open daily, 11:00 a.m. to 9:00 p.m.
3437 Bagley Street
Detroit MI 48216
313-841-6410

PHARMACY

Springwells Discount Pharmacy
Your Personal Pharmacy
Fast, friendly service
Adel Dakhllallah, dueña
2117 Springwells
Detroit MI
313-841-8000

REAL ESTATE

Julie Picknell
Charles Reinhardt Company Realtors
1020 E. Michigan Ave.
Saline MI 48176
734-395-8383

**RESTAURANTS/
BAKERIES**

LUNAS BAKERY II, INC.
Family owned and operated for 4 generations
Hot bread daily; flour tortillas; hot tamales; fresh chorizo
Open 7 days/wk:
M-Sat, 6:00 a.m. to 9:00 p.m.;
Sun: 6:00 a.m. to 7:00 p.m.
5680 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209
313-554-1510
fax: 313-554-1196

Paul's Pizzeria
Homemade Pizza, Burgers, Lasagna
40 years service/We deliver!
7635 West Vernor Hwy.
[near Central Ave.]
Detroit MI 48209
313-843-1444

SCHOOLS

Toledo Academy of Beauty Culture
Hair, nail, and skin care careers
Earn \$14-\$20 per hour
Free brochure
4801 Lewis Ave.
Toledo OH 43612
419-478-6660
1-888-733-8222.

SPORTS

Life Style Soccer
Todo lo que buscas para fútbol, soccer.
Marcas Mexicanas y Europeas.
8220 Michigan Ave. [con Loya]
Detroit MI 48209
313-584-8584

TAX/ACCOUNTING

Bandera Tax Preparation Service
1620 Lansing @ W. Vernor Hwy.
Detroit MI 313-849-5633
Gratis: Laser color photo, 8x10.
Se Habla Español.

For more information on how to place your business in our directory see page 9

Weekly Horoscope

BY SEÑORITA ANA

ARIES: (March 21-April 20)

Your spirit of independence and adventure is strong during the week, and you may likely seek answers and opportunities far from home. Hasty decisions to questions concerning the job or everyday routine need to be avoided. Steer clear of troublemakers.

TAURUS: (April 21 - May 21)

Your mate or business partner will be very helpful in matters relating to financial dealings. Don't be sure of what seems like a safe bet, avoid taking any foolish risks. There are a few opportunities in various areas which will expand your horizons.

GEMINI: (May 22 - June 21)

An agreement with a companion can unleash a new potential for mutual expression, whether in a creative vein, personal alliance or moneymaking scheme. You have the tendency to take much for granted and magnify situations which are not all that they seem; be careful.

CANCER: (June 22 - July 23)

Stick to routine matters and get as much accomplished as possible with minimal fuss. People both at home and at work will appreciate your diligence and efficiency. Draw on your intelligence and use your charm to get to the heart of things. You'll need help from others.

LEO: (July 24- August 23)

Your creative juices are flowing in all directions, and positively affecting everything you do. Your heightened creativity and inventiveness will add another dimension to your work. Instead of forging ahead on your own, it's best to enlist the help of others close to you.

VIRGO: (August 24 - September 23)

Be extra cautious in communications with a loved one. Avoid arguing and using a take-charge attitude, for this is definitely a joint venture. There may be a problem at work with a new co-worker, so rise above resentments and reach for a new status through hard work.

LIBRA: (September 24 - October 23)

This week is no time to let your emotions overrule your mind, try hard to follow your intuitions. Between ups and downs in home life, romance, creative pursuits and finances, you will feel like you are on a seesaw gone wild. Somehow, everything will turn out fine.

SCORPIO: (October 24 - November 22)

Your intuition is in high gear now, so it pays to listen to your inner voice regarding a financial deal. In other matters, particularly your home-life, it will probably be necessary to compromise. Zero in on routine chores and you will accomplish quite a bit.

SAGITTARIUS: (November 23 - December 21)

Forge ahead and climb up that career ladder, you have more support from higher ups than you realize. Diverse trends favor your money activities, but don't be tempted to throw away advantages you've gained to obtain instant profits. Don't try to please everyone.

CAPRICORN: (December 22 - January 20)

Try to complete unfinished odds and ends at work by mid-week, when personal interests will take over. Cooperation from others is scarce, so no matter what you do, there will probably be a bit of trouble. Your financial picture is becoming rather rosy.

AQUARIUS: (January 21 - February 19)

This week could be rather hectic, and you have the tendency to overdo it, so at least try to pace yourself. Try not to overspend, because coming up short will be tougher to work your way out of. Your pleasing manner and attractiveness will be assets in dealing with the public.

PISCES: (February 20 - March 20)

Business activities may be a bit disappointing; perhaps your expectations are exceeding possibilities. If you are getting the feeling that someone is undermining you on the job, you could be right. Do some investigating on your own, and don't overreact.

IF THIS WEEK IS YOUR BIRTHDAY: Your social agenda will be quite lively for the next several months. You will have your fair share of popularity with the opposite sex, and there is great potential for a new romance. Regarding money matters, try to consolidate any future gains into one solid investment.

DILES QUE LO VISTE EN LA PRENSA ! ESTE PODRIA SER SU ANUNCIO EN LA PRENSA!



Rico at Large

At 13, Colombian diva Shakira signed her first record deal and within a decade had sold nearly 12 million albums—she has earned the

praise of Nobel-Prize-winning Colombian author Gabriel Garcia Marquez [*One Hundred Years of Solitude*], who wrote: "No one can sing or dance like [Shakira]... with such an innocent sensuality,

one that seems to be of her own invention."

It wasn't until her outstanding performance at the Latin Grammy Awards that the 24-year-old Colombian superstar made a big impact in the U.S. Since then, Shakira has released her first English-language album, "Laundry Service," which sold more than 200,000 copies in its first week, finishing just behind Britney Spears' "Britney," and soon going platinum.

When asked why she became blond she replied in a recent interview, "I decided to become a blonde because I wanted a change....When I saw myself in the mirror I wanted to see something different.

"Many people think I became blond because I wanted to be more appealing for American audiences, but it's not true! It would be a much better strategy at this moment to be brunette—because everybody is blonde now."

Blond or brunette, Shakira is a sight to behold and harken. You can see Shakira perform live at the Palace of Auburn Hills this Friday, November 22. See the Calendar of Latino Events on page 7 for details.

De Parte de Marisol: Our Latina cultura is filled with dancing, singing, and laughter.

Our niños y niñas are taught in an early age to dance and entertain us with their sweet little movements. We are not ashamed to move and sing; in fact it is ingrained in us that dancing is a big part of our lives.

My daughter's father and I are always encouraging our thirteen month old to move as she hears a happy tune and we are delighted to see her move her little hands and body as she mimics our movements. It is truly a sweet joy to teach our children to express themselves thru dancing.

It is with that same tenderness and joy that we can help our niños develop an early hunger for knowledge.

We hear that our gente is growing in the United States and that Latinos are the fastest growing minority in this country. But, *mi gente*, are we the fastest uneducated minority as well?

How do we teach our children that not acquiring a higher education is not an option? And that the more

you know, the more power we have as a race?

Well, it is simple. We invest quality time with a purpose of mind to teach them. We plan our time with them to be tender, fun and educational.

Perhaps as you take them for a walk on the park you stop and teach your child the name of a tree and how water and sunlight are vital for its survival or as you prepare a salad you tell your children the benefits of each vegetable and its nutritional value.

Every aspect of our lives can be filled with fun knowledge and we make sure we monitor our time watching TV and instead make a trip to the public library. As proud parents we take it upon ourselves to be the most important teacher our children will have in their lifetime.

We teach with a relentless persistence because we know that as we do we are making the greatest investment in our *vidas*. Children love to learn and they thrive as they grow in knowledge.

Recuerde que un triunfador no nace se hace.



EDITOR'S NOTE:

Columnist Marisol Ibarra invites *La Prensa* readers to communicate to her any inquiries or thoughts they believe are relevant to their lives, thoughts, and desires, at departedemarisol@yahoo.com.

Ms. Ibarra is currently a student at the University of Toledo, majoring in pharmacology.

Ella le dara la invitación a todos los leyentes de *La Prensa* a poder responder opinar o anadir los pensamientos que aquellos sientan importates a sus vidas, a departedemarisol@yahoo.com

Marisol es estudiante en La Universidad de Toledo, y su profesion es para farmaseutica.

Uncle offers to sell Eminem's childhood home

WARREN, Michigan (AP): A modest, 1½-story house in a rough-edged neighborhood of this Detroit suburb is up for sale on eBay for a minimum bid of \$120,000, though city records show it's worth about \$47,000.

What the records don't show is that the house is the boyhood home of rap and movie star Eminem.

Todd Nelson, Eminem's uncle, recently sold the house for \$45,000 to lawyer Sebastian Lucido and his partner, Macomb County commissioner and real estate

developer Roland Fraschetti. Lucido and Fraschetti put it up for sale on the Internet auction site Thursday.

Eminem, born Marshall Bruce Mathers III in St. Joseph, Missouri, lived in the house "off and on" between the ages of 13 and 25, Nelson told *The Macomb Daily* for a Friday story.

"This is where it all started for him," Nelson said. "Without this house, Marshall would be in jail or back in Missouri, where he was born."

Nelson said he sold the house, which had been in the family for 50 years, to pay

some personal debts. He said Eminem and other family members weren't happy about the decision.

"He's mad, they're all mad at me, everyone in the whole family," said Nelson, whose sister, Debbie Nelson, is Eminem's mother. "But I had to do what I had to do."

Eminem, 30, has won five Grammys and stars in "8 Mile," which opened at No. 1 at the box office this past weekend and drew strong reviews. [On the net: Eminem: <http://www.eminem.com/>; eBay: <http://www.eBay.com/>; and "8 Mile": <http://www.8-mile.com/>].

Any thoughts, suggestions, questions, or comments?

E-mail Marisol at departedemarisol@yahoo.com



QUALITY CORN & FLOUR MEXICAN FOOD PRODUCTS



AVAILABLE AT YOUR LOCAL GROCERY STORES

Telephone: 419-729-4070

LO MEJOR DE MEXICO



Locally owned and operated since 1974



CAMINO REAL Mexican Restaurant

"Highly Recommended" by *La Prensa Newspaper*

Check out our **Bowling Green restaurant located at 892 S. Main Street, Bowling Green 419-352-5200**



Honest Homemade Mexican Food
2500 West Sylvania Avenue • Toledo, Ohio 43613
419-472-0700 • Fax: 419-472-5044

Fuel Your Future Air National Guard

Looking at Attending College after High School?

For one weekend a month and two weeks a year we offer:

- * 100% Scholarship Program
- * \$ 274 per month GI Bill
- * \$ 350 per month for Special Career Fields
- * \$ 20,000 Student Loan Repayment Program
- * Specialized Training Career Fields

Contact the Air National Guard at 1800-708-4068 or (419) 868-4068

Bailes y La Música

By Rico

OHIO:

Toledo: *Connection*, 3126 Lagrange Street; live Tejano bands every Fri-Sat. nights, 9:30 p.m. to close; Wed., Thurs., & Sun., DJ music from 8:30 p.m. to close. 419-242-2924.

Las Palmas Nightclub, 3247 Stickney Ave; Saturday; 419-476-1363. *Pepe's Downtown*, 237 S. Erie St; *Salsa Mania*, 10:00 p.m. to 2:00 a.m. with DJ Tony Rios, beginning Dec. 7.

MICHIGAN:

Detroit: *Detour Lounge*, 1824 Springwells Street; every Friday night; *Baile Cumbia*; free cumbia lessons by Edwin Salazar; DJ Manolito; cumbia, salsa, ranchera, merengue; 313-849-0900.

Club International, 6060 W. Fort Street; weekly Saturday entertainment with renowned bands; 313-995-4938.

Luna Pier: *Luna Pier Ballroom*; every Saturday night; *El Baile Grande*, 10 p.m. to 3 a.m. Call 734-848-4326.

Royal Oak: Every Tuesday night; *Sky Club*, 401 S. Lafayette; *Sangria*; doors open at 7 p.m. with free dance lessons at 8 p.m.; 21 and over; proper attire; 586-254-0560.

Every Thursday night; *Sky Club*, DJ Cisco; 248-543-1964.

For listings, contact Rico at: *LatinoMix1230@yahoo.com* or call: 419-870-6565 or 313-729-4435.

Spanglish Radio Programs

WCWA 1230 AM LatinoMix 1230 with Yvonne, Victor, Tony, & Rico; Toledo, domingo, 8 p.m. to midnight.

WBGU 88.1 FM Bowling Green, domingo, 9 a.m. to 2 p.m.

WFOB 1430 AM with Sylvester Duran Fostoria, sábado, 4-6 p.m. Domingo, 8:30 to 10 a.m.

WLEN 103.9 FM Adrian, domingo, 1 to 4:30 p.m.

WQTE 95.3 FM Adrian, domingo, 3 to 8 p.m.

WLFC 88.3 FM Findlay, viernes, 6 to 9 p.m.

WKNZ 680 AM with Luis Hernández Detroit, lunes a sab., 5 to 7 a.m.

WCAR 1090 AM Detroit, sábado, noon to 5 p.m. domingo, noon to 4 p.m.



Locutor y Ventas
Tel: 313-445-2031
313-215-0110

Spanish Church Services:

Evangelical Assemblies of God
705 Lodge
Toledo, Ohio 43609
Pastor Moses Rodriguez
Miér., 7:00 p.m.
Dom., 11:00 a.m.
419-385-6418

First Spanish Church of God
1331 E. Broadway
Toledo, Ohio 43605
Dom., 10:00 a.m. & 5:00 p.m.
Miér. & Vier., 7:00 p.m.
Sab., 6:00 p.m.
419-693-5895

Iglesia Bautista El Buen Pastor
521 Spencer Road
Toledo, Ohio 43609
Rev. Dr. Alberto Martinez
Miér., 7:00 p.m.
Sab., 7:00 p.m.
Dom., 10:15 a.m., 11:20 a.m., 6:00 p.m.
419-381-2648

SS. Peter & Paul
728 Guadalupe Street
Toledo, Ohio 43609
Fr. Richard Notter
Dom., 12:00 p.m.
419-241-5822

Primera Iglesia Hispana de Monroe
Alianza Cristiana y Misionera
Pastor Jesse Morales
317 E. Front St.
Monroe, Michigan 48161
Dom., 1:30 p.m.
Mar. & Jue., 7:00 p.m.
734-848-4271

Primera Iglesia Bautista Hispana
3495 Livernois Street
Detroit, Michigan 48210
Pastor Titular: Carlos Liese
Pastor Asociado: Elfi Garza
Escuela Bíblica: Miér., 7:00 p.m.
Escuela Dominical: 10:00 a.m.
Culto de Adoración: Dom., 11:00 a.m.
313-894-7755

Nueva Creación United Methodist Church
270 Waterman St. Detroit MI
Services: Juev. at 7:00 p.m. & Dom. at 5:30 p.m.

Editor's Note: Churches desiring to be included in this directory should e-mail the information to Rico, c/o prensa789@aol.com or fax to 419-255-7700. Gracias.



**DON'T MISS SHAKIRA
November 22nd
AT THE PALACE**

Calendar of Latino Events

TOLEDO, OHIO

Saturday, November 30; celebrate the quinceañera of *Rubén Ramos y La Familia*; the musical 15th anniversary, that is, of this fine regional talent, featuring *Yvonne Ramos, Rubén Ramos*, and alumni.

Also appearing: *Midwest Tejano Music Awards* houseband members Vicente, Rubén, and Steve Villegas of Adrian, Michigan and *Las Chicas & Compania* dance group.

At the Yorkshire Banquet Hall, 4017 Lagrange Street; \$8 before 9:00 p.m. and \$10 thereafter; call 419-255-5007 or 419-476-0315.

Saturday, Nov. 30; beginning 10:30 a.m., *15th Annual Food Town Holiday Parade*; downtown, starting at Jefferson and Summit Streets.

Beginning Dec. 7, *Pepe's Downtown Restaurant*, 237 S. Erie St., presents weekly Saturday night "Salsa Mania," with DJ Tony Rios, featuring the best in salsa, merengue, and other Latino rhythms; 10:00 p.m. to 2:00 a.m. *Dress to Impress*. 419-241-8761.

AUBURNHILLS, MICHIGAN

Friday, November 22: Grammy talent *Shakira* de Colombia will be appearing at the Palace of Auburn Hills as part of her Tour of the Mongoose worldwide venture. Tickets available at 248-645-6666 or surf at www.palacenet.com. or at all Ticketmasters.

FLINT, MICHIGAN

Saturday, Nov. 30; celebrate Thanksgiving with *Los 4 Vatos Locos* de Eagle Pass, Texas; con *Grupo Escorpión* de George Martínez y La Autoridad; at *Bugsy's Concert Hall*, 6340 N. Genesee Road. \$20 in advance at Helen's records and \$25 at door. Call 810-733-0364, or 800-247-6515.

Editor's Note: Above is a listing of tentative events that are scheduled in your area. If you care to have any Latino event listed, please e-mail to: LaPrensa@lycos.com, or fax to 419-255-7700. Events are subject to change so please call the event in advance.

MIDNIGHTS
125 Oak Street, Toledo, OH
419-697-0319

HAPPY HOUR
MONDAY - FRIDAY
4:00 P.M. - 8:00 P.M.

D.J. TEJANO MUSIC
Fri. - Sat. 9:00 p.m. - 2:00 a.m.

Se Habla Español
Livernois Discount Muffler & Brake Center

4292 Livernois
One Block N. of Michigan Ave.
Detroit, MI 48210
(313) 894-3399
(313) 894-5580

FREE ESTIMATES

Credit Cards Accepted
Mon. - Fri. 8:30 am - 6:00 pm " Sat. 8:30 am - 3:00 pm

Rachel's Cleaning Services
3803 Willys Pkwy.
Toledo, Ohio 43612

- * Cleaning/Housekeeping
- * Weekly, bi-weekly or monthly
- * Great rates * Bonded
- * References available.
- * Excellent service.

Call 419-810-7039

Norb Kirian
Kirian Mechanical Service, Inc.
Your One Stop Call Center

Heating & Air Conditioning - Plumbing
Refrigeration - Electrical - Boiler
Restaurant Equipment - Custom Wood Work

Phone (419-242-7539)
Fax (419) 244-6737

AUSTIN'S JEWELRY STORE
"30% SAVINGS DURING CHRISTMAS SEASON"
CHRISTMAS IS JUST AROUND THE CORNER

GET A HEAD START AND SAVE MONEY
YOUR SHOPPING EXPERIENCE WITH US
WILL BE ENJOYABLE AND AFFORDABLE.

DOWNTOWN TOLEDO
520 MADISON AVE (MADISON & HURON)
SPITZER BLDG.
419-243-3337

The road through life has many twists and turns. We write auto coverage and offer discounts that will keep you driving in the right direction. Call today

Daniel Guadarrama
3171 N. Republic Blvd.
Suite 207
Toledo, Ohio 43615
(419) 704-2589

TACO ESPECIAL III
Dining and Carry Out Mexican Restaurant
Authentic Mexican Food

OPEN
Monday thru Saturday
10:00 a.m. to 9:00 p.m.
Closed Sundays

Your Hosts
KIKE & MARGIE CABRERA
(734) 240-2591

1096 N. Dixie Hwy.
Exit 15 off I-75
Monroe, Michigan

¿Qué pasa si no estás entrenado?

Si tienes entre 16 y 24 años de edad, puedes calificar para entrenamiento **GRATIS** con Job Corps - que ofrece vivienda, cuidado médico y dental y la oportunidad de obtener un diploma de escuela secundaria.

ILLAMA AHORA!
1-888-384-8181

Trabaje en Su Domicilio

Armando Variedad de Trabajo Manuales.

No necesita experiencia.
\$300 - \$700 por semana
Llama lunes - sabado
386-574-6154
386-860-1052



Obituaries

JOE SÁNCHEZ

Joe Sánchez, 39, of SR 163 Elmore, died November 9, 2002 at Bay Park Hospital in Oregon. He was born on March 18, 1963 to Ramiro and María D. (Zuniga) Sánchez in Fremont. Joe graduated from Fremont Ross High School in 1981 and attended Vanguard in 2001 and 2002.

He married Victoria (Scharger) on April 19, 1997 at St. Mary's Catholic Church in Tiffin and she survives in Elmore. Joe served in the US Army and was an Operator Technician for BP Refinery in Oregon for the past four years.

He is survived by sons, Christopher Joe Sánchez and Ramiro Joe Sánchez, both of Fremont. Also surviving are sisters, Ignacia M. Sánchez, Mari H. Rosas, Sandra M. Sánchez, Lorie Pacheco, and Sherel Rojas all of Fremont; and brothers, Ramiro "Ronnie", George, Bobby, Danny, and Tony Sánchez all of Fremont.

Joe was preceded in death by his father in 1966 and his grandparents. He attended St. Josephs Catholic Church in Fremont, the Eagles in Clyde, K of C in Tiffin, the Lions in Elmore and he was a volunteer EMT for Green Springs, and recently was to start working as an EMT in Elmore.

Accountant

Outstanding individual needed for professional level position responsible for all levels of accounting activities including monthly and year-end financial reporting and project and agency-wide budgeting. Position is also responsible for assuring that daily activities such as payroll, accounts payable, accounts receivable and billing are complete. Requires a minimum of 5 years practical accounting experience. Experience in fund accounting is a bonus. Additional education may be substituted for up to two years experience. Experience on personal computers is a must, with knowledge of Excel, Word and Access desired. Familiarity with Blackbaud Accounting Software is a bonus. Must be organized, able to work on own, and able to manage time well. Must possess a current, valid driver's license. Salary \$45,000 - \$55,000 DOQ. Please send resume with 3 references and salary history with a cover letter December 2, 2002 to:

TMACOG,
P.O. Box 9508,
Toledo, OH 43697-9508
No phone calls please.
EOE

Vistazo a la Copa Intercontinental de béisbol en Cuba



Por The Associated Press

Primera ronda

Equipos	G	P	Dif.
Cuba	5	0	-
Japón	3	2	2
Venezuela	3	2	2
Dominicana	2	3	3
Holanda	2	3	3
China	0	5	5

Grupo B

Corea	4	1	-
Taiwán	4	1	-
Panamá	3	2	1
Italia	2	3	2
Brasil	1	4	3
México	1	4	3

Viernes 8

Cuba 5 - Holanda 0

Sábado 9

Venezuela 8 China 3
Japón 7 República Dominicana 6
Italia 8 Brasil 3
Taiwán 7 México 1
Corea 5 Panamá 3

Domingo 10

Venezuela 10 Holanda 6
Dominicana 5 China 4
Cuba 8 Japón 7
Corea del Sur 11
Brasil 4
Taiwán 14 Italia 4
Panamá 13 México 5

Lunes 11

Dominicana 9 Holanda 3
Japón 6 China 0
Cuba 15 Venezuela 2
Taiwán 9 Brasil 3
Corea 10 México 0
Panamá - Italia

Martes 12

Holanda 7 China 1
Japón 13 Venezuela 3
Cuba 14 Dominicana 5
Brasil 7 México 6
Corea 5 Italia 0
Panamá 6 Taiwán 1

Miércoles 13

Cuba 12 China 1
Venezuela 5 Dominicana 3
Holanda 6 Japón 1
México 8 Italia 1
Panamá 7 Brasil 0
Taiwán 4 Japón 2

Ronda cuartos de finales

Grupo C

Equipos	G	P	Dif.
Cuba	1	0	-
Panamá	1	0	-
Japón	0	1	1
Italia	0	1	1

Grupo D

Taiwán	1	0	-
Dominicana	1	0	-
Corea	0	1	1
Venezuela	0	1	1

Viernes 15

Panamá 13 Italia 3
Cuba 5 Japón 0
Dominicana 9 Venezuela 8
Taiwán 6 Corea 3

Sábado 16

Panamá-Cuba [suspendido por lluvia]
Japón 12 Italia 1
Corea 5 Dominicana 1
Venezuela 7 Taiwán 1

Domingo 17

Panamá 5 Japón 1
Corea 9 Venezuela 2
Cuba 11 Italia 0
Dominicana 5 Taiwán 3

Martes 19

1M vs 2N
1N vs 2M

Miércoles 20

Partidos por el 3er y 4to puestos
Final (oro y plata)

PLACE YOUR AD IN LAPRENSA
Call (419)242-7744 or (313) 729-4435

PLACE YOUR AD IN LAPRENSA
Call (419)242-7744 or (313) 729-4435

Líderes iberoamericanos inician cumbre regional

(Continued from Page 4) económico para el bienestar de nuestros pueblos», declaró.

La agenda de la cumbre abarca un extensa variedad de temas que van desde terrorismo, pasan por democracia y estado de derecho, hasta turismo y desarrollo sostenible, temas en los que cada país pondrá diferente grado de énfasis de acuerdo con sus propios intereses en la sesión de trabajo del sábado.

Algunos países ya han anunciado a través de sus representantes cuáles serán sus temas prioritarios.

Así por ejemplo, se espera que Colombia y México hagan hincapié en la necesidad de un pronunciamiento energético contra el terrorismo.

Costa Rica y Perú

propondrán una limitación en los gastos de defensa. En el caso del segundo, la propuesta ya fue planteada el año pasado en otros foros por el presidente Alejandro Toledo—quien estará ausente en Bávaro—pero no obtuvo el eco deseado. El canciller dominicano Hugo Tolentino Dipp dijo que cada país defenderá sus propios intereses y en que la declaración final es flexible y no atenta con la autodeterminación de cada pueblo.

«Nadie tendrá que reducir su gasto militar porque esta es una declaración en el plano general y no ortodoxa», dijo Tolentino.

Muchos critican que de este tipo de encuentros presidenciales no se obtienen mas que meras declaraciones protocolares que no tienen ningún impacto posterior.

Your first step home... Starts at Harborside Healthcare

We understand how important getting home is to you. That's why the road home begins the moment you come through our doors. Our progressive approach to rehabilitation after your hospital stay addresses every aspect of your well-being. We're conveniently located to serve you. Ask your doctor about Harborside Healthcare... care that's close to home.

Quality Programs and Services

- Medicare & Medicaid Certified
- Rehabilitation services - physical, occupational, and speech
- Admissions 24 hours a day, 7 days a week
- Short-term and Extended Care
- Admissions accepted from physician's office, hospital, home, or ER
- Alzheimer's Care and Hospice-related services



Sylvania 419-682-8875 Piquette 419-666-0035
Swanton 419-625-1111 Bryan 419-636-5071
Port Place 419-727-7870 Defiance 419-784-1420

Fresh Produce Meats "Deli" Spices



Specializing in Mexican and Latin American Products

2443 Bagley Avenue
Detroit MI 48216
313-237-0295
Fax: 313-237-0369



1020 E. Michigan Ave.
Saline, MI 48176
Office: 734-429-9449
Direct: 734-669-4536
Cell: 734-395-8383
Fax: 734-429-9448
e-mail: pickjules@aol.com



JULIE PICKNELL
Realtor

ATTORNEY

Call Jeff Zilba, attorney at law for you legal needs, including, criminal defense and personal injury. Have Spanish-speaking paralegal. 419-255-1515.

EMPLOYMENT/ SERVICES

Fully Qualified; 25 YRS EXPERIENCE; Electric, Carpentry, Plumbing, Heating, Refrigerators, Remodeling; Lic. & insur. 419-242-7539

AAA A/C, home maint., heat, air, electrical, plumbing repair. 419-244-6623, 419-270-7794.

AARON* Roof, paint, siding & Eaves, windows, plumbing. WEDO ANYTHING! 419-8104243.

AMERICAN Painting. Painting at its finest. Interior; exterior. Free Est. Insured. 419-350-1152.

ATLAS Painting & Powerwashing; Interior/ Exterior. Insured 10% off Sept. 419-727-4633.

BALL & Son Painting; Int/Ext., plumbing, dry-wall, carpentry, custom built decks, yard thatching. Free est. Insured & guaranteed. 419-478-2563.

BLACKTOP INSTALLED Resurfaced—Repaired—FREE Est. 419-897-9576 or 419-349-1295

CARPENTERS With at least 4 years experience in residential rough carpentry. For projects in Ypsilanti, MI. Year-round work. Top wages. 734-777-4401.

"CONCRETE CONNECTION" Free estimates. All flat work, small brick 7 block. 50 mile radius of Toledo. Jason. 419-215-4690 or 419-698-4680

CUSTOM Built Cabinets & Counter Tops. High Quality & Fair Price! 419-450-9093.

DEAL with WORKER. Prices over the phone. Windows. Siding. Roofing. 419-283-8675.

FISCHER Multibusiness Opportunities Painting and Remodeling, Free estimates; insured. Jewels by Parkland and Stanley. Home Party Plans. Call 419-877-9928.

GALE'S Masonry. We lay anything. Brick, block, stone, concrete, fireplaces. Call Gale at 734-652-0148.

INTERIOR & EXTERIOR PAINTING Large or small jobs welcome! Call Network Painting for a free estimate. Call Vern at 419-729-9211 CALL TODAY!

Mowing, edging, mulch, tree removal, fertilizing, fall cleanup. Free Est. 419-243-2360.

Pintamos interiores y exteriores. ¡Trabajos grandes u pequeños bienvenidos! Llama al Network Painting por un presupuesto gratis pregunta por Vern @ 419-729-9211. ¡Llama Hoy!

P&G Lawn Care. Full lawn care & snow removal. 419-283-1361 or 419-283-1355.

PHOTOGRAPHER, EXPERIENCED; non-studio; Weddings, outdoor portraits, and other special occasions. Call Rico at 419-870-6565.

SANCHEZ ROOFING Preventive maint; roof repairs; gutters cleaned & repaired; re-roof

shingles; 20 years exp; free estimates and inspections; roof coatings; roof leaks; call Pete Sanchez, 419-787-9612.

SUPREME Roof Repair. Leaks, new roofs, gutters, siding. Big/Small. Free est. 419-242-422.

WOOD'S Tree Service, Trimming & Removal, Fully Insured, ISA Member, Free Estimates, 419-472-0471

P&G Lawn Care. Full lawn care & snow removal. 419-283-1361 or 419-283-1355.

AAA A/C, home maint., heat, air, electrical, plumbing repair. 419-244-6623, 419-270-7794.

PERSONALS

Estoy buscando un espíritu igual, que se pueda desarrollar conmigo espiritualmente. Medito a menudo. Reflexiono. Si usted está buscando un socio espiritual con quien meditar y para platicar en el correo electrónico interno de desarrollo conmigo es p u r a l m a 2 0 0 2 @yahoo.com.

WEB DESIGN/ COMPUTERS

Design and promotion; publishing and media placement; video, TV, & Radio production; Call Jim at OhioMedia, 419-242-8402.

José Manuel Ph: 690-4566 Ph: 690-4567

AUTOS SUPER EXPRESS
702 N. Wheeling St. #D2
Toledo, Ohio

- Oil Changes • Brake Jobs • Tune Ups
- Carburetors • Electric • Valve Jobs
- Transmission Overhaul

Established 1938

TEX-MEX TORTILLERIA
848 S. Broadway
Toledo, Ohio 43609
(419) 241-3486

OPEN 9:00 - 3:00
CLOSED MONDAY & TUESDAY

E-mail your LaPrensa Classifieds! E-mail Today! at reporter@accesstoleado.com

Pepe's Downtown
at the Erie Street Market
237 S. Erie St.
presents
"Salsa Mania"
with DJ Tony Rios
Every Saturday
10:00 p.m. to 2:00 a.m.
beginning Dec. 7
Dress to Impress
419-241-8761

For the Best Tamales in town! Hot, mild, or the Plain Jane for los niños. Call Rubén Ramos at 419-255-5007

Planner I

The Toledo Metropolitan Area Council of Governments (TMACOG) is seeking a dynamic individual to fill a professional position in our Environmental Department. This position will involve a significant degree of responsibility, professional judgement, and technical ability. Applicants must be self-motivated to learn and develop expertise in environmental planning issues including urban stormwater runoff, agricultural runoff, wildlife habitat and water resources and wastewater. Experience in watershed management issues is a plus. Applicant should have an educational background in planning issues, including land use, information and data systems. Will be conducted through a committee. Successful applicant needs to have strong group process and coalition building skills and the ability to work effectively with city and county planning administrative and elected officials, the private sector, and the general public. Must have strong communication skills to prepare and present written and oral reports and provide information to the general public.

Minimum Requirements: Applicant must hold a Bachelor's Degree in a field related to environmental planning. Position requires skills in applying statistical and graphic procedures relevant to analyzing and presenting data. Must be able to draw meaningful conclusions from statistical relationships. Must have good written and verbal communication skills. Patience, tenacity and accuracy in compilation of data are desirable traits. Knowledge of computer word processing, spreadsheet and presentation software is required. Knowledge of GIS, graphics, or web page design is a plus. Neat and accurate work habits and attention to detail are essential. Must possess a current, valid driver's license. Salary Range: \$30,000-\$40,000 DOQ. Interested applicants should send resume with cover letter in confidence by December 2, 2002 to:

TMACOG,
PO Box 9508,
Toledo, OH 43697-9508
or e-mail to bcst@tmacog.org.
Position open until filled. EOE.
No phone calls please

PLACE YOUR BUSINESS IN THE LA PRENSA DIRECTORY

To be placed in the Directory of businesses and services that service the Latino community contact Paul or Rico at La Prensa: 419-870-6565 or 313-729-4435; or at laprensa@lycos.com. 5-line ad costs \$100, paid in advance, and is published for 26 continuous weeks. Be part of the rapidly growing Latino community and place your business/service in the Directory today!

Welcome to Quality Hispanic TV Programming

Upcoming Show: On location
with LatinoMix Crew at WCWA 1230 AM

VOCES LATINAS CON Tony & Betty Rios

"Videos Calientes"

Toledo, Ohio
Buckeye Cablesystem Channel 8 & 13
Dual System Channel 21B
Thursday 10:00 p.m.; Sunday 1:00 p.m..

Defiance, Ohio
DCTV Channel 5
Tuesday 10:00 p.m.
Friday 10:00 p.m.

Cleveland, Ohio
TRI-C Channel 52
Monday 2:00 p.m.; Thursday 4:00 pm

Bowling Green, Ohio
WBGU-TV Channel 24
Tuesday 8:00 p.m.

Produced by: Tony Rios Enterprises, Inc.
P.O. Box 80146
Toledo, Ohio 43608
Telephone: 419-729-9915
Fax: 425-928-3585
Email: Rios@voceslatinas.com
Website: http://www.voceslatinas.com
Advertise on Voces Latinas TV Show

COMPUTER REPAIR SERVICE /SERVICIO DE COMPUTADORA 24 Hours on-site; will beat any price. Hablamos su idioma con ganas. Call Paul or Tim 419-514-3566.

REAL ESTATE

A-1 Home Buyers will pay cash for your home or lease purchase it. Fast closings. 419-704-3383.

Local Investor PAYS CASH for Executive Houses, estates, foreclosures. We sell houses too. Toledo and subs. Only. 419-865-8177. Deb or Bob.

FOR SERIOUS HOME BUYERS & SELLERS I represent sellers/buyers for residences in the Ann Arbor/Saline, Michigan area. Call for an appointment, Julie Picknell, realtor, 734-669-4536.

75 ACRES, Middleton Twp./Wood County; City water available. 23 acres 1 mile west of Waterville. 419-392-3109.

Country Home, Perrysburg area, 3BD, 1BA, propane heat, shop, nice yard, \$850 month rent; 419-823-1171.

IBUY HOUSES CASH Any area, Any Condition, Any Price 419-382-5394, 419-509-9854.

VEHICLES

COBIA '85 22 ft., Must see! At Dock can test drive. \$8,000 OBO. Call 419-350-4494

'97 Suzuki Katana 600cc Motorcycle; 6,000 miles; excellent condition; blue with silver and yellow; \$3,900 OBO; call Dave, 419-841-6843 after 6:30 p.m. Monday-Friday, or weekends.

PORSCHE '01 Boxster 6 spd., Silver, Black leather interior, Soft top, CD, Loaded, 18" Yokohama \$1,000 Extras. 22K, \$46,000. 419-345-9647

A dealer will pay more for your cars and trucks from \$695 to \$5,995 CASH. 419-472-6786.

CHEVY '00 ¾ Ton CARGO VAN, Model 2500 white, really nice! 419-698-3976.

WANTED: CARS, TRUCKS, VANS Running or not. Free Towing. Paying \$100-\$300; negotiable. I need your help! Thanks! 419-867-0375.

BUICK, '92 ROADMASTER; 82,000 miles; everything works; silver with black top; \$6,000; call 419-531-1011.

CHEVY '93, Caprice Classic station wagon; great family car; seats 8, or 3rd bench fold down for hauling; 126,000 miles; \$3,200. Call 419-882-0714.

VOLVO '82 F613, car hauler, 6 cyl, turbo diesel, runs good; \$2,500. 419-461-6014.

WINNEBAGO '82; 30ft., Self-contained; \$10,000 OBO; 419-476-8086.

'94 OLDS Silhouette Mini-Van excellent condition; leather interior; 177,000 miles; \$3,000 OBO; call 419-474-1658.

'97 VOLKSWAGON JETTA, 58,000 miles; manual transmission; sun roof; white; alloy rims; power everything; \$8,000; call Dan Parish, 419-392-7633.

MISCELLANEOUS

BUYING RECORDS & MUSIC MEMORABILIA 50s and 60s, soul, rock, jazz. 419-726-3836 or 800-407-1232

NFL & NCAA FOOTBALL, NASCAR, C O N C E R T S , www.benchmarkers-tickets.com. Call Chris. 419-891-9044. Mention this Ad for \$5 off.

MINITURE DONKEYS, all ages; \$400-\$1,500; M I N I T U R E DACHSHUNDS pups and adults. Call Beth, 419-758-3490. Napoleon, Ohio

CHILD CARE

CHILDCARE in Sylvania Home; Reasonable rates; days and eves. 419-882-1635.

I take in childcare in my W. Toledo home; infants to toddlers; exp. & references. Call Nancy at 419-473-9917.

Place your classified ad with Laprensa!

Medical Benefits Counselor

Managed Care Advocacy Program

seeks highly motivated and organized individual with knowledge of Medicare and Medicaid and experience in working with seniors. Must be willing to undergo training and certification. Computer skills necessary. Send cover letter by December 8th to MCAP, Toledo Metropolitan Mission, 444 Floyd Street, Toledo, Ohio 43620.

Equal Opportunity Employer.

Amazing Work From Home Business

Full training.

Unlimited \$\$\$ to be made for those who are serious.

Toll Free: 1-888-202-6679

Apartments

2 & 3 Bedrooms Reasonable Rent Please pick up an application at: Westland Gardens 1717 Fielding (on Dorr near Holland-Sylvania) Oakwood Gardens 6844 Oakfield (on McCord near Hill) Greenview Gardens 1151 Pinebrook Pkwy (on Airport Hwy across from Swan Creek Park) Rent based on income Must meet income guidelines & eligibility requirements. Equal Housing Opportunity

Apartments

Tudor Arms 3065 Tremainsville (Tremainsville & Alexis area) *1 & 2 Bedrooms *Free heat & A/C *Washington Local Schools *Security Entrance *Swimming Pool *Mini-Blinds *Appliances *Laundry Facility *Vouchers Accepted Call Kimberly at (419) 474-0117 Equal Housing Opportunity

FINANCIAL AID SPECIALIST

Owens Community College is a public, state-assisted, two-year institution of higher education. On its two campuses in Toledo and Findlay, Ohio, Owens Community College serves nearly 38,000 credit and non-credit students with over 140 program areas. We are seeking applicants for the position of Financial Aid Specialist (Toledo Campus).

Position responsibilities include awarding, disbursing, balancing and reporting all federal, state, and campus-based aid programs, and assisting students in applying for financial aid. High school diploma required; Associate Degree in Accounting or Business Management preferred. One-year customer service skills and data entry experience in office setting required. Accuracy and speed in data entry required. Must have strong math skills and attention to detail. Knowledge of accounting principles helpful. Microsoft Suite experience required. Job # LFA02TSS0051.

Applicants should submit completed application form, cover letter, resume, three (3) letters of reference and copies of transcripts required. For application materials, contact Human Resources Office; P. O. Box 10,000; Toledo, Ohio, 43699-1947, 419-661-7292 or download application at www.owens.edu. Deadline for application materials is December 2, 2002.

The mission of Owens Community College is to provide quality technical and general education that meets the needs of its students and the employers in its service area. The continued success of the college depends heavily on full and effective utilization and education of qualified persons regardless of gender, race, age, color, national origin, disability, religion or veteran status.

Affirmative Action/Equal Opportunity Employer

AA/EOE

Typist 1

The University of Toledo

(Job #2259) Provides receptionist, clerical, and word processing duties for Honors Program. Requires excellent interpersonal skills and ability to interact with current and prospective students and parents. Requires previous clerical experience and typing of 50 w.p.m. Experience with Word, Word Perfect, Outlook and Publisher preferred. Starting hourly rate \$10.14. Submit cover letter (include position title and job #) and resume by December 2 to:

Human Resources
Mail Stop 205

The University of Toledo
Toledo, OH 43606-3390
Fax 419-530-1490

email: jguy@utnet.utoledo.edu

Please use only one method of application.

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

AFFORDABLE AUTO INSURANCE FOR EVERYONE

No more down payment worries!!

(Over six decades of family experience in helping you.)

419-243-8786

Downtown Toledo
520 Madison Ave.
(Madison and Huron)
Spitzer Bldg.



Personals/ One-item-sale Classifieds Special

Personals, Vehicles, and Appliances and other 1-item sales: \$9 if paid in advance for up to 20 words; \$14 if billed. Each additional word is 40 cents. Advertise one item for sale and the Ad runs for up to 10 consecutive weeks unless cancelled by customer; cancel by the Saturday before the Wednesday distribution date.

MasterCard, VISA, & Discover credit cards accepted.

Extras: Extra \$5 if boxed; extra \$5 for logo; extra \$10 for black-and-white photo [\$40 color photo].

Deadlines: Ad copy must be received by Friday, noon for the following week's issue.

Placing an Ad: Call 419-870-6565 or 419-242-7744. (See Mail - In Classifieds Ad Form on Page 12) Ask for Classifieds.

Translations into Spanish: 25 cents per word.

Refunds: Sorry, no refunds given.

Misprints: Credit towards future ads.

¡GANA DINERO!

!Empieza a Vender Producto

Exclusivo por Catalogo!

¿Ya vendes por catalogo y quieres

AUMENTAR tus ganancias?

¡ APROVECHA!

VENDE: Edredones, Colchas,

Sabanas, Batas y Toallas

¡Llámanos hoy y pide tu catalogo gratis!

1.888.800.4299 /

www.homeinabag.com

¡50% OFF en tu primera compra!



EL RANCHO MEXICAN RESTAURANT

2100 W. State ~ Fremont, Ohio

419-334-3475

Hours: Sunday-Thursday: 9 a.m. to 9 p.m.

Friday & Saturday: 9 a.m. to 10 p.m.

Closed on Wednesday

Community Support Provider

Harbor is expanding and improving its services and looking for productive, quality team players to fill positions in our Adult and our Kids programs. Bachelor's degree in social work or mental health related field required; preference given to LSW. Valid driver's license, good driving record, and ability to perform therapeutic holds also required. Our Adult program includes providing crisis intervention, developing treatment plans, and coordinating treatment with other providers; licensed candidate may provide diagnostic assessments. Our Kids program provides treatment plans and home-based, solution-oriented support to severely and emotionally disturbed children and their families; licensed candidates may provide in-home therapy. With all Harbor has to offer, qualified applicants will want to make Harbor their "employer of choice". All minorities are encouraged to apply. Send resume specifying "ADULT" or "KIDS" together with salary requirements by 11/27/02 to Harbor Behavioral Healthcare, Attn: Human Resources (A—for Adult; K—for Kids), 4334 Secor Rd., Toledo, OH 43623-4234, or fax to HR at (419) 479-3230, or e-mail to hr@harbor.org. EOE.

Equal access to employment is available to all persons. Applicants requiring reasonable accommodation to the application process should contact the Director of Human Resources.

LPN/Medical Assistant

Energetic, competent person needed to work on a busy medical team. Position requires LPN, or Associates degree in medical field, or official certification as a Medical Assistant. Experience in medical office required, mental health experience highly preferred. Duties include responding to patient calls, calling in prescriptions under supervision of medical staff, and providing other patient related services. Competitive pay and benefits. All minorities encouraged to apply. Submit letter of interest by 11/27/02 to Harbor Behavioral Healthcare, Attn: Human Resources (LMA), 4334 Secor Road, Toledo, OH 43623-4234, or fax to 419-479-3230, or e-mail to hr@harbor.org. EOE.

Equal access to employment is available to all persons. Applicants requiring reasonable accommodation to the application process should contact the Director of Human Resources.

RECEPTIONIST

Unison, a community leader in mental health services, is offering an excellent opportunity for a full-time front-desk receptionist to join our 200 plus staff. Duties include scheduling client appointments and informing staff members when visitors arrive. Work hours for this position are Monday through Friday from 8a-4p. Qualified candidates must have PC experience and ability to learn software for scheduling appointments. Comfort around individuals with mental illness is required. Send resume with cover letter by 11/22/02.



Human Resources-R
P.O. Box 10015
Toledo, OH 43699-0015
Fax 419 693-0768
Email: HR@UNISONBHG.ORG
EOE

POSITION ANNOUNCEMENT

Bowling Green State University is seeking applications for an instructor in the field of business communication. Qualifications include a masters degree in business communication, English, or other related areas. Pertinent corporate and teaching experience are desirable, but are not a requirement. Responsibilities include teaching undergraduate business communications at the graduate and undergraduate levels in the College of Business Administration. Appointment up to three years subject to satisfactory annual evaluation. Possibility of continuation for additional three-year appointments subject to need, funding, and performance. The anticipated starting date of employment is August 25, 2003. BGSU is an Equal Employment Opportunity/Affirmative Action Employer and encourages applications from women, minorities, veterans, and individuals with disabilities. Deadline for submission of applications is December 10, 2002.

Dr. Sue Mota
Department of Legal Studies
Bowling Green, OH 43403
Voice: 419-372-8364
Fax: 419-372-2875
E-mail: smota@cba.bgsu.edu

Social Work**CLINICAL THERAPIST**

Unison is seeking Clinical Therapist to provide diagnostic assessment and short-term therapy to general caseload. Qualified candidates must have strong clinical skills including the ability to make clinical decisions and assessments along with knowledge of therapeutic principles and practices and strong group process skills. Masters degree and Ohio license required, preferably LPCC or LISW. Send resume with cover letter by 11/22/02.



Human Resources-CT
P.O. Box 10015
Toledo, OH 43699-0015
Fax 419 693-0768
Email: HR@UNISONBHG.ORG
EOE

PUBLIC NOTICE

Lucas County has funds available for FY2002 through Title II of the Juvenile Justice Delinquency Prevention Act to assist in the development of local community projects that target issues associated with juvenile crime and delinquency. Projects receiving grant awards may anticipate an 11-month project period beginning February 1, 2003 and ending December 31, 2003. Directives and application forms may be obtained by contacting the Criminal Justice Coordinating Council, 301 Collingwood Boulevard, Toledo, Ohio 43602. Telephone: (419) 244-5819. APPLICATION (NO FAX) MUST BE RECEIVED BY Monday, December 16, 2002.

RENTAL OF COPIERS

Specifications may be picked up at the above address, between the hours of 8:30 AM and 4:30 PM, Monday through Friday.

Each bid, upon submission, must be stamped for time and date. Envelopes containing the bid must state what the bid is for and date and time due. Each bid shall contain the full name of each person submitting the bid and name of every person or company interested in same and be accompanied by a Bid Bond or Certified Check or Cashier's check in the amount of three thousand dollars (\$3,000.00).

Bid Bonds and checks will be returned to the unsuccessful bidders. Any bid may be withdrawn prior to the scheduled closing for the receipt of bids.

The right is reserved to reject any and all bids. WE ARE AN AFFIRMATIVE ACTION/EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER.

In compliance with Section 307.87, Ohio Revised Code.

**Secretary 1
The University of Toledo
(2 positions available)**

(Job #1576) Provides secretarial support for Director and staff of University Counseling Center. Work environment mandates confidentiality of clients and records. Microsoft Office skills preferred. Excellent customer service skills essential. Previous experience with MEDIC system helpful.

(Job #1850) Provides secretarial support for the department chair and faculty of the Electrical Engineering and Computer Science Department. Excellent interpersonal skills essential. Experience with Microsoft Office, electronic mail, web browsers, and spreadsheets preferred.

Positions also require one year of secretarial experience, typing of 50 w.p.m., and computer experience. Starting hourly rate \$11.21. Submit cover letter specifically indicating which position applying for and resume by December 2 to:

Human Resources
Mail Stop 205
The University of Toledo
Toledo, OH 43606-3390
Fax 419-530-1490
email: jguy@utnet.utoledo.edu

Please use only one method of application.

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

**DIRECTOR OF STUDENT FINANCIAL AID
Student Financial Aid
Bowling Green State University**

The Director provides overall management and leadership necessary for the effective administration of Bowling Green's student financial aid programs. The Director is responsible for directing the administrative and classified staff and budget of the Office of Student Financial Aid; for ensuring effective service to students, families and other constituencies on financial aid matters; for taking a leadership role in collaboration with other BGSU offices, committees, and individuals in formulating up-to-date policies and practices with respect to financial aid; for ensuring that BGSU is in compliance with all federal, state, and third party requirements, regulations, and expectations relating to student financial aid; and for ensuring that the BGSU community is well-informed about important financial aid issues as they arise.

Minimum Qualifications: Master's required; 6 to 8 years of professional experience in a financial aid office; 3 to 5 years of increasing responsibility that includes staff supervision as a manager in a student financial aid office or in another enrollment management area of a college of university; 2 years of direct customer service contact. Full-time administrative staff position. Administrative grade level 19. Salary is commensurate with education and experience. Full benefit package including tuition fee waiver provided. Submit cover letter, resume, and names/addresses/telephone numbers of 3 professional references postmarked by December 27, 2002 to:

Office of Human Resources
(Search 02-103)
100 College Park Office Bldg.
BGSU
Bowling Green, OH 43403
(419) 372-2227

BGSU is an AA/EQ Educator/Employer

STUDY ENGLISH

at the English Language Institute

Classes are now forming.
Enroll today!

WAYNE STATE
UNIVERSITY
English Language Institute
540 (313) 537-2729
http://www.ela.wayne.edu/ellweb



Maria L. Rodriguez-Winter
Exclusive Agent
Allstate Insurance Company
1232 Broadway
Toledo, OH 43609
Phone: 419 242 8432
Fax: 419 242 3067
Email: 4011108@allstate.com
See Middle Expires!



"VERNOR FERRETERIA, Do It Best Hardware" will have a Grand Opening on December 5, 2002, from 11:00 a.m. to 5:00 p.m. There will be all kinds of giveaways including \$50 shopping sprees!

This multipurpose hardware store specializes in plumbing, electrical, lumber, paint, window repair, automotive, and rentals of all kinds of equipment to suit your everyday needs. "Do It Best Hardware" also has food products savored by Latinos.

VERNOR FERRETERIA is conveniently located in the new shopping strip located at 4645 W. Vernor Hwy., Detroit.

Pictured above is Randy Yono [center] with employees Manuela Garza and Rana Hirmiz. Se Habla Español.

VERNOR FERRETERIA, Hagalo Mejor Hardware" tendrá una Apertura Grande en el 5 de diciembre de 2002, de 11:00 de la mañana a 5:00 de la tarde. ¡Habrán todas clases de regalos inclusive \$50 juergas que hacen de compras!

Esta ferretería multiusua especializa en la instalación de cañerías, eléctrico, la madera, la pintura, la reparación de ventana, automotriz, y las rentas de todas clases del equipo para acomodar sus necesidades diarias.

Hagalo mejor Hardware tiene también los productos de alimento preferido por Latinos. VERNOR FERRETERIA se localizan convenientemente en la tira nueva que hace de compras localizado en 4645 W. Vernor., Detroit. Imaginado encima de es Randy Yono [centro] con empleados Manuela Garza y Rana Hirmiz.



The "Frida Kahlo, Diego Rivera, and 20th Century Mexican Art: The Jacques and Natasha Gelman Collection" will be on display at the Mexican Fine Arts Center Museum in Chicago from January 24 through April 20th, 2003. Exhibit Admission is \$7 except for students and seniors [\$3]. Hours: Tuesday, Thursday, & Sunday from 10:00 a.m. to 5:00 p.m.; Wednesday from 10:00 a.m. to 8:00 p.m. 212-piece collection. Above painting is "Lilies" by Diego Rivera.

La Oficina

Varios servicios para el Hispano

4454 W. Vernor Hwy
Detroit, MI 48209

313.554.0060 ~ 1.866.554.0060

Abierto Los 7 Dias

Traducciones

Notario Publico, Fotos para Inmigracion,

Servicio de Income Tax "TODO EL AÑO"

Ceremonias Matrimoniales, Musica para todo tipo de fiestas

Rente Un Buzon Personal